



大会

Distr.: General
8 February 2013
Chinese
Original: English

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会

第 345 次会议简要记录

2012 年 10 月 8 日星期一上午 10 时 30 分在纽约总部举行

主席： 迪亚洛先生（塞内加尔）

目录

通过议程

自委员会上次会议以来的最新进展

包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土局势以及政治进程的事态发展

审议委员会提交大会的报告草稿

巴勒斯坦问题鲁塞尔法庭陪审团成员关于该法庭 2012 年 10 月 6 日和 7 日在纽约举行的第四届会议成果的通报

其他事项

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出，由代表团成员一人署名，在印发之日
后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。

12-53761 X (C)



请回收



下午 3 时 15 分宣布开会。

通过议程

1. 议程通过。

自委员会上次会议以来的最新进展

2. 主席总结了自委员会上次会议以来的活动和事态发展。他说，2012 年 8 月 21 日，南非内阁表示，已经核准在从以色列定居点进口的货物上贴上写着“巴勒斯坦被占领土”字样的标签。巴勒斯坦权力机构表示感谢这一举措，后来还敦促欧洲联盟各国也这样做。

3. 2012 年 8 月 22 日，主管政治事务副秘书长就中东局势，包括巴勒斯坦问题，向安全理事会作了通报。

4. 2012 年 8 月 31 日，不结盟国家运动在其德黑兰首脑会议结束时，发表了关于巴勒斯坦大业的声明，申明巴勒斯坦人民建立以耶路撒冷为首都的独立国家的合法权利以及难民返回的权利。

5. 2012 年 9 月 17 日，联合国中东问题特别协调员就中东局势，包括巴勒斯坦问题，向安全理事会作了通报。他指出，四方为达成解决办法而定的又一个时间表到年底便将过期。他表示，秘书长希望四方伙伴同当事各方协商，把目光放长到规定的时间表之后，拟订出在未来几个月内向前迈进的新的、可信的政治途径。

6. 2012 年 9 月 23 日，协调对巴勒斯坦人提供国际援助特设联络委员会在纽约联合国总部举行了会议。各捐助方再次肯定，巴勒斯坦权力机构已经做好成立国家的机构体制准备。不过，他们又指出，巴勒斯坦的经济增长比以前缓慢，原因是捐助者的支持减少，巴勒斯坦权力机构的财政危机引起不确定性，和以色列所施加的限制放松得不够。

7. 2012 年 9 月 24 日，人权理事会举行了关于巴勒斯坦和其他阿拉伯被占领土人权状况的辩论。人权事务副高级专员强调，要更积极地对联合国加沙冲突问题实况调查团记录下来的严重侵犯人权和国际人道

主义法的行为追究责任，并指出，调查团的建议得到理事会赞同至今已将近 3 年，却还没有一个人因任何一件记录在案的事件受到起诉。

8. 2012 年 9 月 27 日，巴勒斯坦权力机构的阿巴斯主席在大会发言，敦促大会作出更多努力来履行其责任，并吁请安全理事会紧急通过一项决议，列明解决以色列-巴勒斯坦冲突的依据和基础，作为落实两国愿景的有约束力的参考和指南。阿巴斯先生还宣布，巴勒斯坦已开始同各区域组织和会员国进行密集协商，目的是鼓励大会在本届会议上通过一项决议，承认巴勒斯坦是联合国的非会员国。

包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土局势以及政治进程的事态发展

9. **Mansour 先生** (巴勒斯坦观察员) 说，他的办事处正在写一封信，准备当天提交给秘书长和安全理事会主席，内容是关于以色列对巴勒斯坦人民的暴力行为最近一再升级，特别是在被占加沙地带。在一宗事件中，占领国向大多数为妇女和儿童的约 20 名巴勒斯坦平民开火，造成了伤亡。信中还提到最近以色列定居者亵渎巴勒斯坦教堂的行为，他们在那里作出带有侮辱性的种族主义涂鸦。这些侵犯行为是紧跟着存心散播宗教仇恨的极端主义定居者对许多巴勒斯坦清真寺发动攻击之后发生的。

10. 人道主义事务协调厅 (人道协调厅) 的一位代表最近送给他一份地图集，他将会提供给主席。地图集中生动地记录了以色列违反国际法的行为，特别是在被占领的东耶路撒冷。其中一些地图显示出土地被没收的地点、检查站、隔离墙的路线和修筑情况，以及定居者攻击平民和财产以及放火烧橄榄树林和其他树木的地方。

11. 已经成立了一个阿拉伯部长级委员会，成员包括阿拉伯国家联盟秘书长和巴勒斯坦外交部长，为使巴勒斯坦能在大会本届会议期间成为联合国非会员观察员国进行协商。巴勒斯坦代表团还同许多国家磋商，谋求就一项提交大会本届会议的决议草案的内容

达成共同谅解。然后，将会同各国和各政治集团进行进一步协商，起草和修订决议草案的案文，并确定提交的时机，以便在大会争取到尽可能多的赞成票。

12. 委员会在这整个过程中以及为了推进巴勒斯坦人民的正义事业而提供的投入非常重要，他期盼主席代表委员会参加安全理事会 2012 年 10 月 15 日对中东局势包括巴勒斯坦问题的讨论。

13. 由于委员会熟知的原因，以色列阻挡了安全理事会过去试图派遣实况调查团对占领国在巴勒斯坦领土实施的攻击进行调查的努力。同样，以色列阻止了不结盟运动巴勒斯坦问题委员会在拉马拉召开的部长级会议对巴勒斯坦被占领土的局势进行第一手目击见证。他对那些前来拉马拉参加会议的部长表示感谢。

14. 人权理事会计划于 2012 年 11 月派遣一个独立的国际实况调查团，调查以色列的定居点对整个巴勒斯坦被占领土内的巴勒斯坦人民的公民、政治、经济、社会和文化权利产生的影响。即使以色列试图阻挡调查团的努力，调查团仍会坚持下去。在委员会和其他有关当事方的支持下，巴勒斯坦代表团将继续探讨以创造性的方式，使国际机构能够亲自看到居住在被占领土内的巴勒斯坦人民的困境，并加以广泛宣扬。

15. 他对出席这次会议的两名巴勒斯坦权力机构外交部见习员表示欢迎。迄今已有超过 30 名巴勒斯坦外交人员从大会期间在纽约为巴勒斯坦外交部人员开设的课程毕业，课程的目的是教给他们必要的技能，使他们能够把巴勒斯坦国的基础设施建立起来。联合国贸易和发展会议向巴勒斯坦其他部的外交人员提供培训，而在西亚经济社会委员会为筹备联合国可持续发展大会而培训的人员之中，也有一些是巴勒斯坦人。

16. 他指出，伯利恒圣诞教堂获宣布为世界遗产点，并说，巴勒斯坦正在考虑，是否可能请联合国教育、科学及文化组织帮助巴勒斯坦人增强能力，为在巴勒斯坦实现独立之前和结束以色列占领之后，将巴勒斯

坦的另一些地点列入世界遗产名单做准备。主席在这方面提供的支持将会十分可贵。

17. 主席代表委员会，对新的巴勒斯坦见习员表示欢迎。

18. 他说，他完全同意巴勒斯坦观察员所说的，认为迫切需要得到巴勒斯坦所有朋友的支持，以期策划出最有效的做法，确保巴勒斯坦在大会本届会议上获得联合国非会员观察员国的地位。

19. Khalil 先生(埃及观察员)说，委员会这次开会，是在对巴勒斯坦大业非常重要的时刻。他同意主席关于在某些引起关切的领域取得进展的前景黯淡的说法。

20. 他以阿拉伯集团主席的身份，鼓励巴勒斯坦权力机构根据巴勒斯坦人民的情况和需要，采取一切可能措施和参加协商，以实现它的联合国国籍地位目标。他确信委员会全体成员都完全赞同这个行动方向。

21. 他对巴勒斯坦见习员表示欢迎，并希望他们很快就能亲眼看到巴勒斯坦作为非会员国获得联合国国籍。

审议委员会提交大会的报告草稿(A/AC.183/2-12/CRP.2)

22. 报告员 Grima 先生(马耳他)介绍委员会的报告草稿时说，按照惯例，秘书处将在将报告草稿送交大会之前，将根据需要，在同报告员协商下，继续对报告进行增订，以反映可能发生的任何新事态发展。

23. 主席邀请委员会对报告草稿进行逐章审议。

24. 第一章至第七章获得通过。

25. 主席说，他认为委员会希望通过整个报告草稿。

26. 整个报告草稿获得通过。

上午 11 时 20 分会议暂停，上午 11 时 45 分复会。

巴勒斯坦问题鲁塞尔法庭陪审团成员关于该法庭 2012 年 10 月 6 日和 7 日在纽约举行的第四届会议成果的通报

27. 主席说，巴勒斯坦问题鲁塞尔法庭是一个由一大群致力于促进中东和平与正义的公民创办的国际人民法庭。该法庭的国际支持委员会成员包括若干位诺贝尔和平奖获得者、一位前任联合国秘书长、两位前任国家元首、另一些曾经担任高级政治职位的人、许多民间社会代表，和其他各行各业的人。继在巴塞罗那、伦敦和开普敦举行的三届会议之后，该法庭上个周末在纽约举行了第四届会议。

28. 应主席邀请，**Mansfield 先生**（王室法律顾问、大律师）、**Hessel 先生**（法国名誉大使、作家、哲学家）、**Dugard 先生**（荷兰莱顿大学法学教授、前任 1967 年以来巴勒斯坦被占领土人权状况特别报告员）、几位巴勒斯坦问题鲁塞尔法庭陪审团成员，和曾在该法庭发表讲话的专家证人 **Bennis 女士**（美国结束以色列占领运动）在委员会的议席上就座。

29. **Mansfield 先生**（王室法律顾问、大律师）说，用英文撰写的该法庭第四届会议结论执行摘要草稿已分发给委员会。扩大版定稿将会在 1 个月内送交委员会，同时还会提供法文版本。

30. 他强调指出，该法庭第四届会议的主要目标，是激励联合国将维护法治的关键义务紧记在心。

31. 他宣读了执行摘要草稿的相当大部分，特别提请注意其中几节，内容是关于联合国未能履行责任阻止以色列违反国际法，包括修建隔离墙，而国际法院 2004 年对在被占领巴勒斯坦领土修建隔离墙的法律后果发表的咨询意见已经认定隔离墙是非法的。他特别指出这项咨询意见的重要性，咨询意见是联合国自己请求国际法院作出的，但却没有予以执行。

32. 如执行摘要草稿所指出，联合国必须有所作为，不能只是谴责以色列违反国际法，而是也要采取行动。安全理事会已经把在中东建立和平的责任交给四方，但是四方未能有效地反对那些违法行为。很明显，四方的反应为美国所左右；这种状况使四方的诚意受到严重质疑。联合国作为四方的成员之一，对四方的失败负有责任。

33. 他宣读了该法庭的一些结论，以及它对于如何向前迈进的一些建议，并指出，其中一项建议要求取消安全理事会 5 个常任理事国的否决权。在这方面，他指出，美国在安全理事会所投的否决票，大多数与以色列在巴勒斯坦实施的违法行为有关。

34. 他强调，联合国不采取行动，会使国际社会对联合国失去信心，质疑联合国的合法性和正直性，乃至质疑法治本身的合法性和正直性。现在已经出现一个巨大的信用差距，巴勒斯坦的紧急情况必须立刻处理。

35. **Hessel 先生**（法国名誉大使、作家、哲学家）请主席把该法庭的结论转送给大会和安全理事会主席、人权理事会以及多年来一直在努力为久未解决的以色列-巴勒斯坦冲突寻求解决办法的所有其他联合国机构。

36. 该法庭的一件优先事项，是确保其结论中所述各种情况的真实性。与该法庭前三届会议的结论一样，所述的情况确实是真实的，反映了由能力很强的律师、专家和证人进行深入分析后所得的结果。另一件优先事项是彻底阐明相关的法律——不仅是写入《联合国宪章》作为国际法基础的法律，而且还有从多个联合国机关多年来的工作中产生的一大套法律。

37. 虽然那整套法律清楚地说明了为什么在巴勒斯坦实施的违法行为与国际法相抵触，但是有种种障碍阻挡着为使法律发生效力而作出的努力。产生困难的原因是，虽然《宪章》一开头说的是“我联合国人民”，但是联合国事实上是一个政府间机构。人民接触联合国的唯一途径，是通过他们本国政府的驻联合国代表团。

38. 许多非政府组织继续向各国政府施加压力，督促它们遵照《宪章》和其他重要国际文书的要求行事，这是值得赞扬的，但是到目前为止，它们的努力尚不足以迫使各国政府站出来应对挑战。不过，在许多国家，而且不仅是在有民主行动传统的国家，相当大规模的运动风起云涌，有的国家甚至成功摆脱了专制领导人的统治。

39. 在这个背景上，该法庭相信，巴勒斯坦人民有权利期望国际社会以比过去 60 年表现出来的更大得多的决心和精力，支持他们的大业，使声言支持化为具体结果。

40. 主席向 Hessel 先生保证，将会按照他的要求转送该法庭的结论。

41. Dugard 先生(荷兰莱顿大学法学教授、前任 1967 年以来巴勒斯坦被占领土人权状况特别报告员)说，鲁塞尔法庭相信，联合国作为继承国际联盟的组织，仍应受国际联盟和联合王国为巴勒斯坦作出并得到国际法院以其 2004 年咨询意见予以重申的神圣信托的约束。因此，联合国应当促进巴勒斯坦人民的自决和独立。

42. 联合国没有履行国际法院在其咨询意见中作出的裁定。裁定中强调，在巴勒斯坦领土上修筑隔离墙是非法的。国际法院还一致肯定，在该领土建立定居点是违反国际法的，并且着重指出，《关于战时保护平民之日内瓦公约》和各项主要的国际人权公约都适用于被占领土。

43. 该法庭特别关切的是，联合国是四方的成员之一，而秘书长至今未曾确认国际法院咨询意见的存在，更不用说确认其对联合国的约束力了。

44. 不寻常的是，虽然四方受到安全理事会委以在中东建立和平的责任，但是它的决策大部分受美国支配，而美国却否决了安全理事会关于定居点非法性的决议。同样十分怪诞的是，四方从来没有明确表示赞同国际法院的咨询意见，并且当巴勒斯坦权力机构去年申请加入联合国时，竟然容许它的特使游说反对巴勒斯坦的国家地位。

45. 四方还经常发表一些无关痛痒的声明，其中大部分明显地偏向以色列。例如，四方从来没有关注在“铸铅行动”中发生的违反国际人道主义法的行为，也从来没有提及加沙冲突问题实况调查团。

46. 在这个时候，也许在委员会的倡议下，大会应当对四方的活动以及它未曾采取行动一事发出声音，以

确保四方好好履行它的任务。最重要的是，大会应当对四方进行更密切的监察，并应特别注意秘书长迄今在四方中所发挥的令人失望的作用。

47. Vivas Mendoza 女士(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)说，委内瑞拉代表团完全赞同鲁塞尔法庭在其执行摘要草稿中提出的结论。委内瑞拉曾在别的论坛上讲过，以色列在巴勒斯坦冲突中的违法行为不受惩罚，既损害中东的和平进程，也损害联合国的合法性。联合国必须面对一个非常艰巨的任务，就是改革安全理事会和它的否决程序，为实现和平创造先决条件。为实现这些目标已经努力了 18 年，但是进展甚微。

48. 如 Hessel 先生提醒委员会的，联合国主要是反映各国政府的意愿，而不是人民的意愿。这种状况反映出民主在全球范围的欠缺。因此，联合国要有一个真正属于人民的议程，以期在实现中东和平方面取得进展，使巴勒斯坦被占领土内的冲突得到解决。

49. Mansour 先生(巴勒斯坦观察员)感谢巴勒斯坦问题鲁塞尔法庭陪审团成员作出了十分深刻的陈述。该法庭的代表所提出的要点，有很多在联合国系统内得到广泛赞同，其中之一是，四方继续存在的理由越来越弱，因为它不起作用的情况越来越明显，例证是连它声称支持的一些措施，例如路线图，都得不到实行。

50. 他强调指出，安全理事会拒绝采取坚决行动，援引《宪章》第七章迫使以色列遵守国际法以及国际人道主义法和人权规范规定的义务，结果是鼓励了以色列继续在巴勒斯坦被占领土为所欲为而不怕受到惩罚。事实上，由于整个国际社会未能拿出政治意愿促使以色列遵守，所以巴勒斯坦领导人和人民不得不独力采取行动。巴勒斯坦现在要求提升它在大会的地位，正是因为它希望向以色列发出一个强烈的信息，就是如果以色列不遵守它的义务，巴勒斯坦领导人就逼不得已要将此事提交到国际刑事法院。

51. 巴勒斯坦领导人强烈敦促国际社会提出可行的解决办法，促使以色列遵守它在国际法下的义务。如果一个解决办法都提不出来，巴勒斯坦人民就别无选

择，只好自行设法解决，就如他们发动第一次起义时那样，迫使以色列屈服。

52. 巴勒斯坦权力机构深深感激非政府组织、民间社会、专家和杰出的个人，包括巴勒斯坦问题鲁塞尔法庭，为支持巴勒斯坦人民追求正义和独立的斗争而做的工作。

53. **Rubiales de Chamorro 女士** (尼加拉瓜) 说，尼加拉瓜代表团完全同意巴勒斯坦问题法庭最近一届会议所达成的结论草案，特别是关于四方的作用的评论。

54. 尼加拉瓜作为一个热爱和平的国家，常常借助国际法院寻求和平解决争端的办法。确保国际法院的意见得到尊重非常重要，否则会损害这个机构的威信，并且会鼓励有罪不罚的现象。

55. 对于以色列-巴勒斯坦冲突，早就应该采取两国解决方案了。安全理事会无法达成一致来迫使以色列遵守它对巴勒斯坦的义务，从而鼓励了以色列为所欲为而不受惩罚。因此，现在要看大会如何作为人民的大会，确保国际法院的工作受到适当注意。巴勒斯坦人民也应当配合大会的行动，在巴勒斯坦被占领土内加紧努力。在这方面，她指出，尼加拉瓜能够摆脱专制统治，也是得助于国际援助和国内努力。

56. 尼加拉瓜代表团期待收到该法庭的结论最后版本，以帮助决定推进巴勒斯坦大业的最佳途径。尼加拉瓜承诺对此给予全力支持。

57. **Núñez Mosquera 先生** (古巴) 对鲁塞尔法庭陪审团成员在委员会的讲话表示感谢，并说，他们的陈述突出表明，委员会有必要继续努力，提高人们对巴勒斯坦人民不可剥夺权利的认识。在这方面，他提请注意该法庭要求为此目的动员国际舆论的结论。不结盟运动巴勒斯坦问题委员会的部长级会议将会开展类似的工作，2012 年 8 月在德黑兰举行的不结盟运动首脑会议曾对此进行讨论。

58. 他同意委内瑞拉和尼加拉瓜的代表关于改革联合国的重要性的看法，这也是鲁塞尔法庭在其结论中提出的要求。在 1967 年以前的边界内建立以东耶路

撒冷为首都的巴勒斯坦国一事依然毫无进展，就清楚地表明了取消安全理事会中的否决权的必要性。委员会成员应当各自向各方面做工作，推动就所需的改革达成协议，这些改革包括安全理事会的民主化、取消否决权，和加强大会的作用。

59. **Apakan 先生** (土耳其) 说，巴勒斯坦问题鲁塞尔法庭陪审团成员的出席，是对委员会致力于促进巴勒斯坦人民正义事业与法治的鼓励。该法庭的结论对联合国的工作有重大贡献，应当采取适当行动，提请大会注意这些结论，并对其进行全面彻底的辩论。

60. **Bennis 女士** (美国结束以色列占领运动) 说，她很尊重委员会，对委员会协同民间社会一起致力于支持人权特别是巴勒斯坦人民权利表示感谢。

61. 她敦促委员会认真对待需要它来做的一件事情，就是带动联合国最民主的构成部分——大会，重振精力落实联合国由来已久然而始终未能履行的承诺，结束以色列占领、以色列种族隔离和以色列拒不遵守国际法及剥夺人权的行。在 1982 和 1983 年，大会参照当时反对南非种族隔离的国际运动所做的工作，针对以色列在巴勒斯坦被占领土的侵略行为，通过了几项决议，要求对以色列的公司实行抵制和撤资，还特别要求实行武器禁运。大会现在应当通过一项与先前那些决议的相关规定类似的决议。

62. 她又强调指出，对于中东的武器泛滥造成的不稳定局面，联合国没有作出反应。那里有一个核武器国家，但是既没有得到确认，也没有置于联合国观察之下。这种状况突出表明，迫切需要通过一项如她所建议那样的决议。一些国家已经着手限制它们与以色列的军火贸易，这是国际民间社会近年来努力推动在这方面采取行动的果。

63. **主席** 说，委员会赞扬巴勒斯坦问题鲁塞尔法庭对以色列针对巴勒斯坦人民实施的违反国际法行为追究法律责任的坚毅决心。委员会期待继续同该法庭合作，以实现共同的目标，让巴勒斯坦人民得到早就应当享有的正义。

64. **Mansfield 先生** (王室法律顾问、大律师)、**Hessel 先生** (法国名誉大使、作家、哲学家)、**Dugard 先生** (荷

兰莱顿大学法学教授、前任 1967 年以来巴勒斯坦被占领土人权状况特别报告员)、几位巴勒斯坦问题鲁塞尔法庭陪审团成员和 **Bennis 女士** (美国结束以色列占领运动) 退出议席。

其他事项

65. 主席说, 巴勒斯坦人民权利司为委员会成员和观察员的常驻代表团工作人员举办的信息会已于 2012

年 10 月 4 日举行。他代表委员会向与会者和该司表示感谢。

66. 最后, 他提醒各代表团, 2012 年 11 月 29 日是声援巴勒斯坦人民国际日。他邀请委员会全体成员和观察员按照惯例, 派大使级代表出席当天举行的纪念会议。

下午 12 时 55 分散会。